



Trade & Investment  
Office of Liquor, Gaming & Racing

multicultural health  
communication



AIUTO gioco d'azzardo  
ANONIMO • GRATUITO • PROFESSIONALE

Co.As.It.  
02 9564 0744

## **Nuovo strumento online per aiutare gli italiani con il problema del gioco d'azzardo a riprendere controllo (reimpossessarsi) della propria vita.**

Il Governo del NSW ha creato (sviluppato) un innovativo strumento online in italiano per aiutare gli Italiani con il problema del gioco d'azzardo a riprendere controllo (reimpossessarsi) della propria vita.

Le nuove risorse in italiano, che comprendono il video di una storia personale e un calcolatore che aiuta a quantificare le perdite dovute al (contro il) gioco d'azzardo, sono stati lanciati in coincidenza con la Settimana del Gioco d'Azzardo Responsabile (20 -26 maggio 2013).

La storia personale in italiano ricostruisce il drammatico percorso di una donna (persona) alle prese con il problema del gioco d'azzardo che ha lottato per superare (guarire da) la dipendenza del gioco riuscendoci (e ce l'ha fatta) grazie all'aiuto del servizio di counselling Aiuto Gioco d'Azzardo del Co.As.It.

La storia personale si può trovare sul sito dell' Aiuto Gioco d'Azzardo [www.gamblinghelp.nsw.gov.au](http://www.gamblinghelp.nsw.gov.au) e sul Canale You Tube Gambling Hangover <http://bit.ly/17yxokk>

La storia personale italiana online è stata ideata per superare la segretezza e l'imbarazzo associati in (da) alcune culture al gioco d'azzardo, e ricostruisce il drammatico percorso di una donna (persona) con il problema del gioco d'azzardo che ha lottato per guarire da questa dipendenza ed è riuscita a completare il proprio percorso di recupero grazie all'aiuto del servizio di counselling Aiuto Gioco d'Azzardo del Co.As.It. in italiano.

Il (La) Counsellor del Co.As.It., Comitato Assistenza Italiani, Elisabetta Panzironi dà il benvenuto a questi nuovi strumenti disponibili per la comunità italiana.

“Lo stigma associato a farsi seguire da un counsellor esiste nella cultura italiana. Il video della storia personale è disponibile on line in lingua italiana. Ciò significa che la persona con il problema del gioco d'azzardo può visitare il sito web ed avere informazioni in privato ovunque si trovi e quando ne ha voglia. Il video incoraggia a chiedere aiuto.”

Il calcolatore invece <http://bit.ly/YfxVoq> ha lo scopo di fornire ai giocatori (scommettitori) un'istantanea della loro situazione finanziaria calcolando quanto perderanno in un anno se continuano a giocare (scommettere) come stanno facendo al momento.

La ricerca dimostra che le persone con il problema del gioco d'azzardo tendono a ricordare le proprie vincite più delle proprie perdite. Ma in realtà tutti perderanno nel lungo periodo.

A volte è difficile rimanere distaccati e comprendere appieno il modo in cui il gioco d'azzardo colpisce la vita di una persona e di coloro che le vivono accanto. È facile perdere di vista quello che il gioco (ciò che scommettere) costa veramente dal punto di vista finanziario, affettivo e relazionale.

“Alcuni giocatori (scommettitori) non comprendono quanto serio sia il loro problema fino a che non perdono tutti i propri risparmi, la casa, la famiglia. Il calcolatore è stato ideato per aiutare le persone con il problema del gioco d'azzardo a stimare quanto hanno speso giocando (nelle scommesse) e metterli a conoscenza delle conseguenze prima che sia troppo tardi” ha detto la Dott.ssa Panzironi.

Il calcolatore contro il gioco d'azzardo è inoltre disponibile in Arabo, Cinese, Greco e Vietnamita. Per maggiori informazioni visitare: <http://bit.ly/YfxVoq>

Se conoscete qualcuno che mostra i segni del problema del gioco d'azzardo, informatelo che aiuto gratuito è disponibile contattando il Co.As.It allo (02) 9564 0744 o visitando il Co.As.It a Casa D'Italia, 67 Norton Street, Leichhardt NSW.

Il Co.As.It impiega counsellors professionisti che parlano italiano e inglese, con esperienza nel problema del gioco d'azzardo. Essi operano in modo del tutto confidenziale e lavorano anche con le famiglie e gli amici di coloro che hanno il problema del gioco d'azzardo.

**Per aiuto confidenziale 24 ore su 24 visitare [www.gamblinghelp.nsw.gov.au](http://www.gamblinghelp.nsw.gov.au) o chiamate il numero verde 1800 858 858.**

Si può inoltre ricevere aiuto chiamando il Multicultural Problem Gambling Service al 1800 856 800 Indirizzo:  
Building 55a, Cumberland Hospital, 5 Fleet St, Parramatta, NSW 2150 <http://www.dhi.health.nsw.gov.au/mpgs>